



Glastonbury FM

CD-player mit BT  
CD Player with BT

10041148 10041149

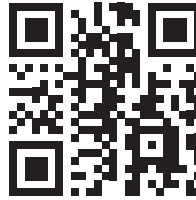
auna

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



---

**INHALT**

---

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	5
Geräteübersicht	8
Anschließen	12
CD-Player	12
BT-Modus	12
UKW-Radio	12
LINE-IN-Modus	13
USB-Betrieb	13
Fehlerbehebung	14
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	15
Hinweise zur Entsorgung	17
Konformitätserklärung	17

---

**TECHNISCHE DATEN**

---

<b>Artikelnummer</b>	10041148, 10041149
<b>Stromversorgung</b> Netzadapter Eingang Netzadapter Eingang	100-240 V ~ 50/60 Hz 12 V $\overline{\text{---}}$ 2 A
<b>RMS-Leistung</b>	2x 10 W
<b>CD-Player</b> Kompatible Discs	
<b>CD Player</b> Compatible Discs	CD/CD-R/CD-RW/MP3
<b>UKW-Radio</b> Frequenzen	87,5–108 MHz
<b>BT</b>	
BT Frequenzbereich	2400 GHz - 2480 MHz
BT-Sendeleistung	2 dBm

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

### Allgemeine Sicherheitshinweise

**VORSICHT**

Verletzungsgefahr! Hören Sie nicht mit übermäßig hoher Lautstärke Musik, da dies zu Hörschäden führen kann.

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Legen Sie nur CDs in das CD-Fach.
- Öffnen Sie niemals die Geräteabdeckung und versuchen Sie keinesfalls, selbst Reparaturen am Gerät vorzunehmen.
- Wenden Sie sich für Reparaturen an hierfür qualifiziertes Personal. Das Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Gerätebestandteile.
- Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen des Garantieanspruchs führen.

### Stromversorgung

- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zum Erlöschen der Garantie und/oder irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Ziehen Sie während Gewittern den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet wurde, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Wenn Sie eine Mehrfachsteckdose oder den Stecker als Trennvorrichtung verwenden, sollten Sie darauf achten, dass diese immer leicht zugänglich und betriebsbereit sind.
- Werfen Sie Batterien niemals in offenes Feuer und versuchen Sie keinesfalls, deren Außenhülle zu öffnen.
- Batterien sind, wenn sie verschluckt werden, gesundheitsgefährdend und sollten deshalb außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern gelagert werden.

**WARNUNG: Todesgefahr! Verätzungsgefahr!**

Verschlucken Sie keine Batterien. Die mit diesem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzelle. Wenn die

Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in einen Körperteil eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Blockieren oder bedecken Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen, Löcher oder Öffnungen des Geräts, mit Gegenständen wie Teppichen, Tüchern und ähnlichem, da andernfalls die Funktionalität und/oder die Belüftung für eine sicherer Verwendung nicht gewährleistet werden können.
- Die Unterseite des Geräts kann warm werden, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird. Dies ist normal.

### Standort

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer flachen und stabilen Oberfläche steht.
- Stellen Sie das Gerät maximal 1,4 Meter von der nächsten Steckdose entfernt auf. Vergewissern Sie sich, dass das Netzstromkabel und die Lautsprecherkabel nicht zu einer Stolperfalle werden können.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens einen Meter von anderen elektrischen Geräten entfernt, um Störgeräusche zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät genug Platz nach oben hat, so dass die Antenne richtig ausgerichtet werden kann.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt auf antike oder polierte Oberflächen.

### Hinweise zum Laser





VORSICHT


Verletzungsgefahr! Berühren Sie niemals die optische Linse im CD-Fach und schauen sie auch nicht in diese hinein.

- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laserprodukt der Klasse 1
- Die Verwendung von nicht in der Bedienungsanleitung aufgeführten Steuerungen oder eine nicht autorisierte Modifikation des Geräts, kann zu einer schädlichen Freisetzung von Laserstrahlung führen.

## ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM GERÄT

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p><b>VORSICHT: DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN, UM EINEN STROMSCHLAG UND ERNSTE PERSONENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. IM INNEREN KEINE VOM KUNDEN ZU WARTENDEN KOMPONENTEN. WENDEN SIE SICH AUSSCHLIESSLICH AN QUALIFIZIERTE FACHLEUTE.</b></p>		
<p><b>WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, DAS GERÄT NICHT IN WASSER, REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSZUSETZEN.</b></p>		

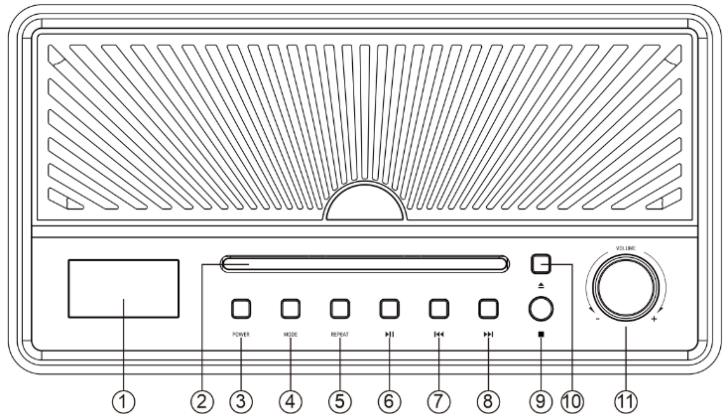
	<p>Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die von ausreichender Größe sein kann, um eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.</p>
	<p>Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Produkt beiliegenden Literatur hinweisen.</p>

 <p>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p><b>Lasersicherheit</b></p> <p>Diese Anlage verwendet ein optisches Laserstrahlsystem im CD-Mechanismus, das mit eingebauten Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, sondern wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal. Die Aussetzung dieses unsichtbaren Laserstrahls kann für das menschliche Auge schädlich sein.</p>
---	--

DIES IST EIN LASERPRODUKT DER KLASSE 1. DIE VERWENDUNG VON BEDIENELEMENTEN ODER ANDEREN ALS DEN HIER ANGEgebenEN EINSTELLUNGEN ODER VERFAHREN KANN ZU EINER GEFÄHRLICHEN AUSSETZUNG DES LASERSTRAHLS FÜHREN.

## GERÄTEÜBERSICHT

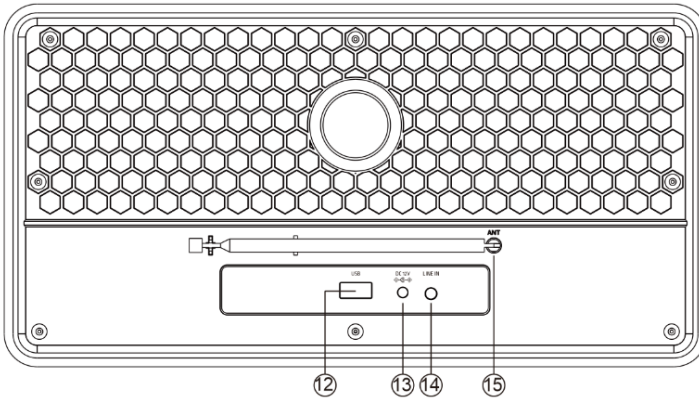
### Frontansicht



- 1 **Display**
- 2 **CD-Lade:** Hier die CD einlegen
- 3 **POWER:** Drücken, um das Gerät ein- und auszuschalten.
- 4 **MODE:** Die Betriebsart wählen.
- 5 **REPEAT:** Wenn Sie bei der Musikwiedergabe zum ersten Mal "REPEAT" drücken, wird die aktuelle Wiedergabe wiederholt. Durch zweimaliges Drücken von "REPEAT" wird die gesamte Disc wiederholt. Dreimaliges Drücken von "REPEAT" bricht die Wiederholungsfunktion ab.
- 6 **⏸**  
Im USB/CD/BT-Modus: Wiedergabe/Pause.  
Im UKW-Radio-Betrieb: Automatischer Sendersuchlauf.
- 7 **⏮**  
Im USB/CD/BT-Modus: zum vorigen Titel springen.  
In UKW-Radio-Betrieb: zum vorigen Sender gehen
- 8 **⏭**  
Im USB/CD/BT-Modus: zum nächsten Titel springen.  
In UKW-Radio-Betrieb: zum nächsten Sender gehen.
- 9 **STOP:** Wenn Sie die "STOP"-Taste zum ersten Mal drücken, stoppt der Player die Wiedergabe. Drücken Sie **⏸** diese Taste, um die Wiedergabe des aktuellen Titels fortzusetzen. Wenn Sie die "STOP"-Taste zweimal drücken, wird der Player in den Stoppzustand versetzt. Drücken Sie die Taste **⏮**, um mit dem ersten Lied zu beginnen und es der Reihe nach abzuspielen.
- 10 **OPEN/CLOSE:** Die CD-Laden öffnen/schließen.
- 11 **VOLUME:** Drehregler zum Einstellen der Lautstärke.

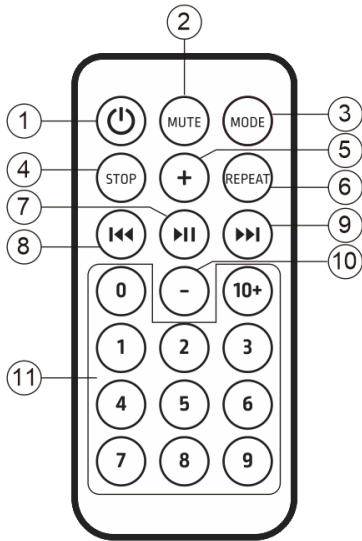


## Rückansicht



- 12 **USB-Anschluss** (nur für Musikwiedergabe)
- 13 **DC 12V:** Netzteilanschluss
- 14 **LINE IN:** Audioeingangsbuchse (Anschluss eines anderen Audioausgabegeräts oder Mobiltelefons)
- 15 **ANT:** UKW-Antenne (fest)

Fernbedienung



- 1 Ein/Aus-Schalter
- 2 Stummtaste
- 3 Betriebsart
- 4 Stopp
  - Wenn Sie die "STOP"-Taste zum ersten Mal drücken, hält der Player die Wiedergabe an. Durch Drücken von **▶** wird die Wiedergabe der aktuellen Musik fortgesetzt.
  - Wenn Sie die "STOP"-Taste zweimal drücken, wird der Player in den Stoppzustand versetzt. Durch Drücken der Taste **▶** beginnt der Player mit dem ersten Titel und spielt ihn der Reihe nach ab.
- 5 Lautstärke +: Zum Erhöhen der Lautstärke drücken
- 6 REPEAT: Titel wiederholen
 

Wenn Sie bei der Musikwiedergabe zum ersten Mal "REPEAT" drücken, wird die aktuelle Wiedergabe wiederholt. Durch zweimaliges Drücken von "REPEAT" wird die gesamte Disc wiederholt. Dreimaliges Drücken von "REPEAT" bricht die Wiederholungsfunktion ab.
- 7 **▶**

Im USB/CD/BT-Modus: Wiedergabe/Pause.  
Im FM-Modus: Automatischer Sendersuchlauf.
- 8 **◀**

Im USB/CD/BT-Modus: voriger Titel  
In FM mode: voriger Sender
- 9 **▶▶**

Im USB/CD/BT-Modus: nächster Titel  
Im FM-Modus: nächster Sender
- 10 Lautstärke -: press to turn down volume
- 11 Zahlentasten für CD-Player

(1) Um die Titel 1-9 auszuwählen, die entsprechende Zahlentaste (1-9) drücken

(2) Um die Titel 10 auszuwählen, die Zahlentaste 0 drücken

(3) Um 10+ Titel zu wählen, drücken Sie die Nummerntaste (10+).

Beispiel: Für den 15. Titel drücken Sie die Nummerntaste (10+) und (5).

(4) Um 20+ Titel zu wählen, drücken Sie die Nummerntaste (10+)

zweimal. Beispiel: Für den 25. Titel drücken Sie zweimal die Zifferntaste (10+) und dann die Zifferntaste (5), wenn der Titel nicht existiert, ist die Taste ungültig.

Bei MP3-Discs drücken Sie die Zifferntasten, um die Titel auszuwählen.

Beispiel: Der 38. Titel: Drücken Sie die Zifferntaste (3) und die Zifferntaste (8).

---

## ANSCHLIESSEN

---

1. Verbinden Sie den Netzadapter mit der Netzanschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts und der Steckdose.
2. Drücken Sie die MODE-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die gewünschte Quelle auszuwählen.

---

## CD-PLAYER

---

1. Drücken Sie die Mode-Taste, um den CD-Modus aufzurufen. Wenn sich keine Disc im Fach befindet, wird "NO DISC" angezeigt.
2. Drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste am Gerät, um die CD-Klappe zu öffnen.
3. Legen Sie eine CD mit dem Etikett nach oben in das CD-Fach ein und drücken Sie die Taste, um die CD-Klappe zu schließen.
4. Verwenden Sie die Bedienelemente am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe der eingelegten CD zu starten.

---

## BT-MODUS

---

Wenn Sie Ihr BT-Gerät zum ersten Mal mit diesem Player verwenden, müssen Sie es zunächst mit dem Player verbinden oder "koppeln".

Wechseln Sie zum BT-Modell und verwenden Sie dann das BT-Gerät, um die Kopplung mit "Glastonbury FM" zu suchen. Nach dem erfolgreichen Pairing ertönt ein Signalton. Wenn das Pairing-Gerät nicht angeschlossen ist, gibt das Gerät ebenfalls einen Aufforderungston aus.

---

## UKW-RADIO

---

Diese Radioantenne befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Wenn Sie Radio hören möchten, öffnen Sie bitte die UKW-Antenne. Drücken Sie im UKW-Modus die Taste PLAY/PAUSE am Gerät oder auf der Fernbedienung, um automatisch einen Sender zu suchen. Nach Abschluss der Suche wird der Sender gespeichert. Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ auf dem Gerät oder der Fernbedienung, um einen Sender auszuwählen.

---

## LINE-IN-MODUS

---

Wenn Sie in den LINE IN-Modus wechseln, verwenden Sie ein 3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um den Player mit anderen Audioausgangsgeräten (z. B. Mobiltelefon, Computer usw.) zu verbinden.

---

## USB-BETRIEB

---

Stecken Sie den USB-Flash-Treiber mit MP3-Dokumenten ein, das Gerät spielt die MP3-Dateien automatisch ab.


## FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie das folgende Problem haben, gehen Sie bitte nach der folgenden Methode vor. Wenn das Problem immer noch nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Problem	Lösung
Es ist kein Ton zu hören.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Überprüfen Sie die Verbindung des Players mit dem Mobiltelefon oder einem anderen Audio-Ausgabegerät.</li><li>2. Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt. Stellen Sie die Lautstärke ein.</li></ol>
Der CD-Spieler spielt eine CD nicht ab.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prüfen Sie, ob die CD in der richtigen Richtung eingelegt ist.</li><li>2. Prüfen Sie, ob sich eine CD in der Schublade befindet.</li><li>3. Die CD ist verschmutzt. Bitte reinigen Sie die CD.</li></ol>
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Entfernen Sie alle Gegenstände zwischen Fernbedienung und Player.</li><li>2. Wenn die Batterie verbraucht ist, ersetzen Sie sie durch eine neue (Knopfzelle CR 2032).</li><li>3. Bei der Auslieferung ab Werk ist die Isolierfolie in das Batteriefach eingelegt worden. Ziehen Sie sie vor dem Gebrauch heraus.</li></ol>
Die Taste funktioniert nicht.	Dies kann durch die Netzspannung oder eine andere Störung verursacht werden. Bitte schalten Sie das Gerät aus und nach 10 Sekunden wieder ein.

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec GmbH**  
**Member of Berlin Brands Group**  
**Handwerkerstr. 11**  
**15366 Dahlwitz-Hoppegarten**  
**Deutschland**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

#### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.



---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

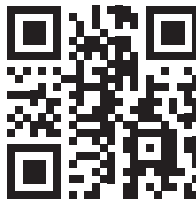
Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Glastonbury FM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10041148](http://use.berlin/10041148)



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



---

**CONTENTS**

---

Technical Data	20
Safety Instructions	21
Product Overview	24
Connection	28
CD mode	28
BT mode	28
FM mode	28
LINE IN Mode	29
USB Mode	29
Troubleshooting	30
Disposal Considerations	31
Declaration of Conformity	31

---

**TECHNICAL DATA**

---

<b>Item number</b>	10041148, 10041149
<b>Power supply</b> Adapter input Adapter output	100-240 V ~ 50/60 Hz 12 V $\overline{\text{---}}$ 2 A
<b>RMS power</b>	2x 10 W
<b>CD Player</b> Compatible Discs	CD/CD-R/CD-RW/MP3
<b>FM Radio</b> Frequencies	87.5–108 MHz
<b>BT</b>	
BT frequency range	2400 GHz - 2480 MHz
BT transmission power	2 dBm

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### General safety instructions

**CAUTION**

Risk of injury. Do not listen to music at excessive volume as this may result in a loss of hearing.

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Only put CDs in the CD compartment.
- Never open the device cover. Do not attempt to repair the device by yourself.
- Consult qualified personnel for repairs. The device does not contain user-serviceable device components.
- Improper handling may damage the device and therefore void the warranty.

### Power Connection

- Use only the supplied power adapter. Use of any other adapter will void the warranty and / or cause irreparable damage to the device.
- Unplug the device from the main power supply during thunderstorms.
- Be sure to turn off the power before unplugging the power cord.
- If you are using a multiple socket power strip or the plug as a splitting device, ensure that the plugs are always accessible and ready for use.
- Never throw batteries into an open fire and do not attempt to open their outer shells.
- Batteries are harmful if swallowed and should therefore be stored out of the reach of small children.

**WARNING: Risk of death. Risk of chemical burns.**

Do not swallow batteries. The remote control supplied with this product contains a coin cell battery. If the coin cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns and death in as little as 2 hours. If you think batteries have been swallowed or may have entered any part of your body, seek medical attention immediately.

## Ventilation

- Do not block or cover the ventilation holes, vents, or openings of the unit with anything, such as carpet, cloth, or similar, as otherwise the openings may not be able to ensure functionality and / or ventilation for safe use.
- The bottom of the unit may become warm if the unit is used for an extended period of time. This is normal.

## Location

- Make sure the unit is standing on a flat and stable surface.
- Do not place the device more than 4.5 feet (1.4 meters) away from the nearest outlet. Make sure that the power cord and speaker cords do not create a tripping hazard.
- Place the device at least 3.25 feet (1 meter) away from other electrical devices in order to avoid noise interference.
- Make sure the device has enough room for the antenna to be properly aligned.
- Never place the unit directly on antique or polished surfaces.

## Notes on the Laser







### CAUTION


Risk of injury. Never touch the optical lens in the CD compartment or look directly into it.

- This device is a Class 1 laser product
- The use of controls not listed in the operating instructions or unauthorised modification of the unit may result in the harmful release of laser radiation.

## EXPLANATION OF THE WARNING SYMBOLS

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p><b>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK AND SERIOUS PERSONAL INJURY, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.</b></p>		
<p><b>WARNING. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER, RAIN OR MOISTURE.</b></p>		

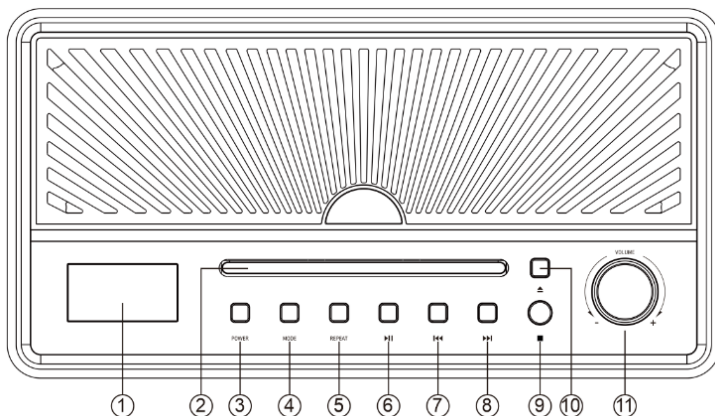
	<p>Triangle with lightning plus explanation as follows:  <b>DANGEROUS VOLTAGE:</b> The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>
	<p>Triangle with exclamation point plus explanation as follows:  <b>ATTENTION:</b> The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product.</p>

 <p>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p><b>Laser safety</b></p> <p>This equipment uses an optical laser system in the CD mechanism, which is equipped with built-in safety devices. Do not attempt to disassemble the unit, but contact qualified service personnel. Exposure to this invisible laser beam may be harmful to the human eye.</p>
---	--

THIS IS A CLASS 1 LASER PRODUCT. USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS EXPOSURE OF THE LASER BEAM.

## PRODUCT OVERVIEW

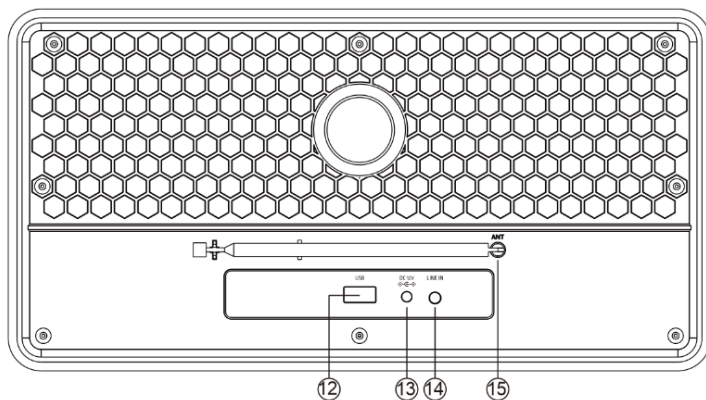
### Front panel



- 1 **DISPLAY**
- 2 **DISC Tray:** The CD is loaded here.
- 3 **POWER:** Press to power on/off the unit.
- 4 **MODE:** Press to change the mode.
- 5 **Repeat Key:** When playing music, press "REPEAT" for the first time will repeat current playing. Press "REPEAT" twice will repeat the whole disc. Press "REPEAT" for three times will cancel repeat function.
- 6 **In USB/CD/BT mode:** Play/Pause.  
In FM mode:Automatically searching station.
- 7 **In USB/CD/BT mode:** short press to previous section. In FM mode: short press to previous station
- 8 **In USB/CD/BT mode:** Short press to next section. In FM mode:Short press to next station.
- 9 **STOP:** When press the "STOP" key for the first time, the player will stop playing. Pressing will continue to play from current music. When press the "STOP" key twice, the player will enter stop state. Pressing this button will start from first song and play in sequence.
- 10 **OPEN/CLOSE:** Open/Close the CD Door.
- 11 **VOLUME:** Rotary the knob to adjust the volume. Back Panel

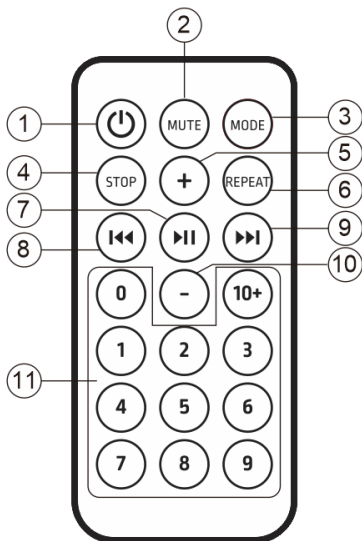




## Rear panel



- 12 **USB port** (for music playback only)
- 13 **DC 12V:** power input jack
- 14 **LINE IN:** audio input jack (connect another audio output device or mobile phone)
- 15 **ANT:** FM antenna (fixed )

Remote control



- 1 **Power** button
- 2 **Mute** button
- 3 **Mode** button
- 4 **STOP** button  
When press the "STOP "button for the first time, the player will stop playing. Press  this button will continue to play from current music.  
When press the "STOP" button twice, the player will enter stop state. Press  this button will start from first song and play in sequence.
- 5 **Volume +**: press to turn up volume
- 6 **REPEAT** button  
When playing music, press "REPEAT" for the first time will repeat current playing. Press "REPEAT" twice will repeat the whole disc. Press "REPEAT" for three times will cancel repeat function.
- 7 **PLAY/PAUSE**  
In USB/CD/BT mode: Play/Pause. In FM mode:Automatically searching station.
- 8 **⏮ SKIP BACKWARD**  
In USB/CD/BT mode:press to previous section:  
In FM mode: press to previous station
- 9 **⏭ SKIP FORWARD**  
In USB/CD/BT mode: press to next section.  
In FM mode: press to next station.
- 10 **Volume -**: press to turn down volume
- 11 **Number buttons for CD disc,**

(1) To appoint 1-9 tracks, press the corresponding number buttons (1-9)

(2) To appoint 10 track, press the number button (0)

(3) To appoint 10+ tracks, press the number button (10+). For example: the 15th song, press number button (10+) and (5).

(4) To appoint 20+ tracks, press the number button (10+) for twice. For example: the 25th song, press number button(10+) for twice time and press number button (5).If the track does not exist, the button is invalid.

For MP3 disc, press the number buttons to select the tracks.

For example, the 38th song, press the number button(3) and number button (8).

---

## CONNECTION

---

1. Connect the adapter to the power input jack at the rear of the unit and the wall outlet.
2. Press the MODE button on the unit or remote control to select the desired source.

---

## CD MODE

---

1. Press Mode button to enter CD mode.If there is no disc on the tray, it shows "NO DISC".
2. Press the OPEN/CLOSE button on the unit to open the CD door.
3. Insert a CD in the disc tray with the label facing up and press the button to close the CD door.
4. Use the controls on the unit or the remote to begin playing the loaded disc.

---

## BT MODE

---

The first time you use your BT device with this player, you will need to connect or "pair" it with the player first.

Switch to the BT model, then use BT device to search the "Glastonbury Go" pairing. There will be a prompt sound after the successful pairing. If the pairing device is disconnected, the unit will also issue a prompt sound.

---

## FM MODE

---

1. This radio antenna is on the back of the machine. When you need to listen to radio, please open the FM antenna.
2. In FM mode, press the PLAY/PAUSE key on the unit or remote control to automatically search station. It will save the station once searching completed.
3. Press the ⏪ or ⏩ on the unit or remote control to select station.

---

## LINE IN MODE:

---

Switching to LINE IN mode, use 3.5mm audio cable (not provided) to connect player with other audio output devices (such as:mobile phone, computer, etc)

---

## USB MODE

---

Insert USB flash driver with MP3 documents, the device will play the MP3 files automatically.

---

## TROUBLESHOOTING

---

If you are suffering from following problem, please refer to following supplied method. If the problem still can't be solved, please contact the customer support.

<b>Problem</b>	<b>Solution</b>
There is no sound.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Check the player connection between the mobile phone or other audio output device.</li><li>2. The volume is turned down. Adjust the volume.</li></ol>
The CD player does not play a disc.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Check whether the disc is put in the proper direction.</li><li>2. To check whether there is disc in the tray.</li><li>3. The disc is dirty. Please clean the disc.</li></ol>
The remote control does not work.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remove obstacles between remote control and player.</li><li>2. If the battery is exhausted, replace it with a new one (button cell CR 2032).</li><li>3. The insulation sheet has been inserted in the battery compartment when shipped from the factory. Pull it out before use.</li></ol>
Button do not work.	It may be caused by the power wave or other abnormality, please turn off the power and turn it on again after 10 seconds.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---



**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Glastonbury FM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10041148](https://use.berlin/10041148)

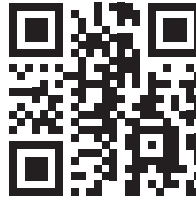
**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Glastonbury FM is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10041148](https://use.berlin/10041148)





**Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



---

**SOMMAIRE**

---

Fiche technique	34
Consignes de sécurité	35
Descriptif de l'appareil	38
Branchement	42
Lecteur CD	42
Mode BT	42
Radio FM	42
Mode LINE-IN	43
Fonctionnement USB	43
Résolution des problèmes	44
Informations sur le recyclage	45
Déclaration de conformité	45

---

**FICHE TECHNIQUE**

---

<b>Numéro d'article</b>	10041148, 10041149
<b>Alimentation</b> Entrée de l'adaptateur secteur Entrée de l'adaptateur secteur	100-240 V ~ 50/60 Hz 12 V = 2 A
<b>Puissance RMS</b>	2x 10 W
<b>Lecteur CD</b> Disques compatibles	
<b>Lecteur CD</b> Disques compatibles	CD/CD-R/CD-RW/MP3
<b>Radio FM</b> Fréquences	87,5 – 108 MHz
<b>BT</b>	
Plage de fréquence BT	2400 GHz - 2480 MHz
Puissance d'émission	2 dBm

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Consignes générales de sécurité



#### ATTENTION

Risque de blessure ! N'écoutez pas de musique à un volume trop élevé, car cela pourrait endommager votre audition.

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Ne placez que des CD dans le compartiment à CD.
- N'ouvrez jamais le couvercle de l'appareil et n'essayez jamais d'effectuer vous-même des réparations sur l'appareil.
- Contactez le personnel qualifié pour les réparations. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
- Une manipulation incorrecte peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

### Alimentation

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation inclus dans la livraison. L'utilisation de toute autre alimentation peut annuler la garantie et/ou causer des dommages irréparables à l'appareil.
- Débranchez la fiche l'appareil de la prise pendant les orages.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le débrancher du secteur.
- Si vous utilisez une multiprise ou la fiche comme dispositif de déconnexion, veillez à ce qu'elles soient toujours facilement accessibles et prêtes à être utilisées.
- Ne jetez jamais les piles dans un feu ouvert et n'essayez jamais d'ouvrir leur boîtier extérieur.
- Les piles sont dangereuses pour la santé si elles sont avalées et doivent donc être conservées hors de portée des jeunes enfants.

### MISE EN GARDE : Danger de mort ! Risque de brûlure chimique !

N'avaliez pas les piles. La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes potentiellement mortelles en seulement 2 heures. Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou sont entrées dans une partie du corps,



consultez immédiatement un médecin.

- N'obstruez pas et ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, les trous ou les ouvertures de l'appareil avec des objets tels que des tapis, des chiffons et autres, sinon le fonctionnement et/ou la ventilation ne peuvent être garantis pour une utilisation sûre.
- Le fond de l'appareil peut devenir chaud si l'appareil est utilisé pendant une longue période. Cela est normal.

### Emplacement

- Veillez à ce que l'appareil soit placé sur une surface plane et stable.
- Ne placez pas l'appareil à plus de 1,4 mètre de la prise de courant la plus proche. Veillez à ce que le câble d'alimentation secteur et les câbles des enceintes ne puissent pas constituer un risque de trébuchement.
- Placez l'appareil à au moins un mètre des autres appareils électriques pour éviter les parasites sonores.
- Veillez à ce que l'appareil dispose d'un espace suffisant vers le haut pour pouvoir diriger l'antenne correctement.
- Ne placez jamais l'appareil directement sur des surfaces anciennes ou polies.

### Remarques sur le Laser






#### ATTENTION


Risque de blessure ! Ne touchez ou ne regardez jamais la lentille optique dans le compartiment CD.

- Cet appareil est un produit laser de classe 1
- L'utilisation de commandes autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi ou la modification non autorisée de l'appareil peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements laser.

## EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'APPAREIL

	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR</p>	
<p><b>ATTENTION : N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER POUR ÉVITER UN CHOC ÉLECTRIQUE ET DES BLESSURES GRAVES. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. ADRESSEZ-VOUS EXCLUSIVEMENT À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.</b></p>		
<p><b>AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL À L'EAU, À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.</b></p>		

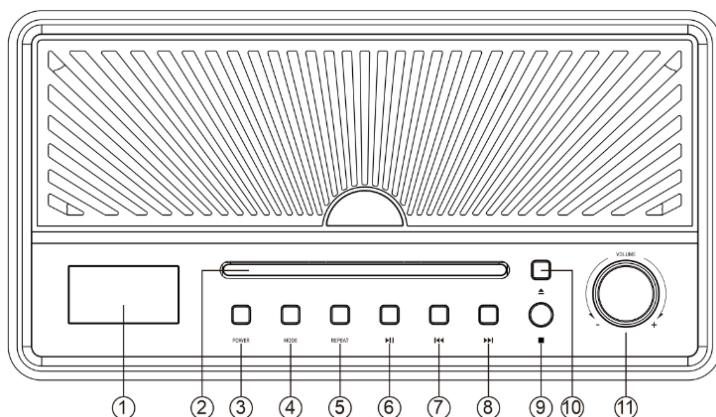
	<p>L'éclair avec la flèche à l'intérieur d'un triangle est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier, d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique aux personnes.</p>
	<p>Le point d'exclamation à l'intérieur du triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant ce produit.</p>

<div style="text-align: center;">  </div> <p>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p><b>Sécurité laser</b></p> <p>Cet appareil utilise un système de faisceau laser optique dans le mécanisme de lecture du CD, qui est équipé de dispositifs de sécurité intégrés. N'essayez pas de démonter l'appareil, mais contactez le personnel de maintenance qualifié. L'exposition à ce faisceau laser invisible peut être dangereuse pour l'œil humain.</p>
--	---

IL S'AGIT D'UN PRODUIT LASER DE CLASSE 1. L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS DE COMMANDE OU D'AUTRES RÉGLAGES QUE CEUX SPÉCIFIÉS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT PEUT ENTRAÎNER UNE EXPOSITION DANGÉREUSE AU FAISCEAU LASER.

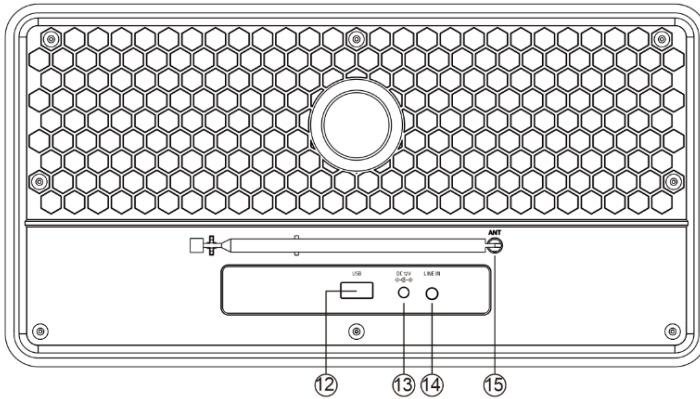
## DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

### Vue de face



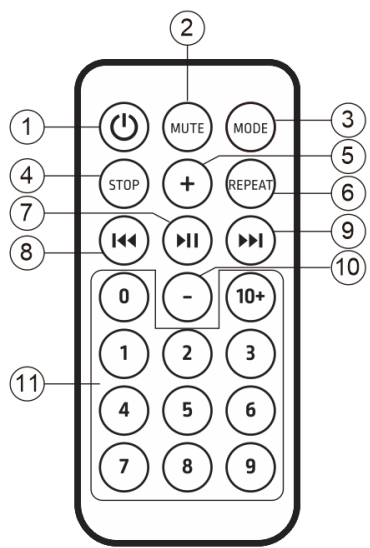
- 1 **Écran**
- 2 **Chargement du CD** : Insérez le CD ici
- 3 **POWER** : Appuyez pour allumer/éteindre l'appareil.
- 4 **MODE** : Choix du mode de fonctionnement.
- 5 **REPEAT** : Lorsque vous appuyez sur REPEAT pour la première fois pendant la lecture de musique, la piste en cours est répétée en boucle. Appuyez deux fois sur REPEAT pour répéter le CD entier. Appuyez trois fois sur REPEAT pour annuler la fonction de répétition.
- 6 **||**  
En mode USB/CD/BT : Lecture/Pause  
En mode radio FM : Recherche automatique de stations
- 7 **⏮**  
En mode USB/CD/BT : Passer à la piste précédente.  
En mode radio FM : Aller à la station précédente
- 8 **⏭**  
En mode USB/CD/BT : Passer à la piste suivante.  
En mode radio FM : Aller à la station suivante.
- 9 **STOP** : Lorsque vous appuyez sur la touche STOP pour la première fois, le lecteur stoppe la lecture. Appuyez sur cette touche **||** pour reprendre la lecture de la piste en cours. Appuyez deux fois sur la touche STOP pour mettre le lecteur en mode Arrêt. Appuyez sur la touche **⏭** pour commencer par la première chanson et les écouter dans l'ordre.
- 10 **OPEN/CLOSE** : ouvrir/fermer le tiroir CD.
- 11 **VOLUME** : Bouton de réglage du volume.

## Vue arrière








- 12 **Port USB** (pour la lecture de musique uniquement)
- 13 **DC 12 V** : Prise de l'adaptateur secteur
- 14 **LINE IN** : Prise d'entrée audio (pour brancher un autre appareil audio ou un téléphone portable)
- 15 **ANT** : Antenne FM (fixe)

Télécommande





- 1 Interrupteur de marche/arrêt
- 2 Touche de sourdine
- 3 Mode de fonctionnement
- 4 STOP  
: Lorsque vous appuyez sur la touche STOP pour la première fois, le lecteur arrête la lecture. Appuyez sur la touche  pour reprendre la lecture de la musique en cours.  
Appuyez deux fois sur la touche STOP pour mettre le lecteur en mode Arrêt. En appuyant sur la touche , le lecteur commence par la première piste et lit dans l'ordre.
- 5 Volume + : Appuyez pour augmenter le volume.
- 6 REPEAT : Répétition des titres  
Lorsque vous appuyez sur REPEAT pour la première fois pendant la lecture de musique, la piste en cours est répétée en boucle. Appuyez deux fois sur REPEAT pour répéter le CD entier. Appuyez trois fois sur REPEAT pour annuler la fonction de répétition.
- 7   
En mode USB/CD/BT : Lecture/Pause.  
En mode FM : Recherche automatique de stations.
- 8 En  
mode USB/CD/BT : Piste précédente  
En mode FM : Station précédente
- 9 En  
mode USB/CD/BT : Piste suivante  
En mode FM : Station suivante
- 10 Volume - : Appuyez pour baisser le volume
- 11 Touches numériques
- 12 Lecteur CD

(1) Pour sélectionner les pistes 1-9, appuyez sur la touche numérique correspondante (1-9)

(2) Pour sélectionner les pistes 10 et au-delà, appuyez sur la touche numérique 0

(3) Pour sélectionner les pistes 10+, appuyez sur la touche numérique (10+). Exemple : pour le 15 e titre, appuyez sur la touche numérique (10+) et (5).

(4) Pour sélectionner 20+ titres, appuyez deux fois sur la touche numérique (10+). Exemple : pour le 25 e titre, appuyez deux fois sur la touche numérique (10+) puis sur la touche numérique (5), si le titre n'existe pas, la touche n'est pas valide.

Pour les disques MP3, appuyez sur les touches numériques pour sélectionner les pistes.

Exemple : Le 38 e titre : Appuyez sur la touche numérique (3) et la touche numérique (8).

---

## BRANCHEMENT

---

1. Branchez l'adaptateur secteur sur la prise d'alimentation à l'arrière de l'appareil et sur la prise de courant.
2. Appuyez sur la touche MODE de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner la source voulue.

---

## LECTEUR CD

---

1. Appuyez sur la touche Mode pour passer en mode CD. S'il n'y a pas de disque dans le plateau, l'écran affiche « NO DISC ».
2. Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE de l'appareil pour ouvrir le compartiment CD.
3. Insérez un CD avec étiquette vers le haut dans le compartiment CD et appuyez à nouveau sur la touche OPEN/CLOSE pour fermer le compartiment CD.
4. Utilisez les commandes de l'appareil ou de la télécommande pour lancer la lecture du CD inséré.

---

## MODE BT

---

Si c'est la première fois que vous utilisez votre appareil BT avec ce lecteur, vous devez d'abord le « coupler » avec le lecteur.

Passez en mode BT, puis utilisez l'appareil BT pour rechercher le couplage avec « Glastonbury FM ». Une fois l'appairage réussi, un signal sonore retentit. Si l'appareil d'appairage n'est pas connecté, l'appareil émet également un son d'invitation.

---

## RADIO FM

---

L'antenne de la radio se trouve à l'arrière de l'appareil. Si vous souhaitez écouter la radio, veuillez déployer l'antenne FM.

En mode FM, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE de l'appareil ou de la télécommande pour rechercher automatiquement des stations. Une fois la recherche terminée, la station est enregistrée.

Appuyez sur les touches ◀◀ ou ▶▶ de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner une station.

---

## MODE LINE-IN

---

Lorsque vous passez en mode LINE IN, utilisez un câble audio de 3,5 mm (non fourni) pour connecter le lecteur à d'autres appareils à sortie audio (par exemple un téléphone portable ou un ordinateur).

---

## FONCTIONNEMENT USB

---

Insérez le lecteur flash USB contenant des fichiers MP3, l'appareil lit automatiquement les fichiers MP3.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si vous rencontrez le problème suivant, veuillez suivre la méthode ci-dessous. Si le problème n'est toujours pas résolu, veuillez contacter le service clientèle.

Problème	Solution
Aucun son audible.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez la connexion du lecteur avec le téléphone portable ou un autre appareil audio.</li><li>2. Le volume est réglé trop bas. Réglez le volume.</li></ol>
Le lecteur CD ne lit pas un CD.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez que le CD est inséré dans le bon sens.</li><li>2. Vérifiez qu'il y a un CD dans le tiroir.</li><li>3. Le CD est poussiéreux. Veuillez nettoyer le CD.</li></ol>
La télécommande ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez tout objet entre la télécommande et le lecteur.</li><li>2. Si la pile est vide, remplacez-la par une nouvelle (pile bouton CR 2032).</li><li>3. Au départ de l'usine, un film isolant est inséré dans le compartiment à piles. Retirez-le avant utilisation.</li></ol>
La touche ne fonctionne pas.	Cela peut être dû à la tension du réseau ou à une autre perturbation. Éteignez l'appareil et rallumez-le après 10 secondes.

---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---



**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

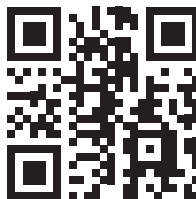
Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Glastonbury FM est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [use.berlin/10041148](http://use.berlin/10041148)



**Gentile cliente,**

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



---

**INDICE**

---

Dati tecnici	48
Avvertenze di sicurezza	49
Descrizione del prodotto	52
Collegamenti	56
Lettore CD	56
Modalità BT	56
Radio FM	56
Modalità LINE-IN	57
Funzionamento USB	57
Risoluzione dei problemi	58
Avviso di smaltimento	59
Dichiarazione di conformità	59

## DATI TECNICI

<b>Numero articolo</b>	10041148, 10041149
<b>Alimentazione</b> Ingresso adattatore di rete Ingresso adattatore di rete	100-240 V ~ 50/60 Hz 12 V $\equiv$ 2 A
<b>Potenza RMS</b>	2x 10 W
<b>Lettore CD</b> Dischi compatibili	
<b>Lettore CD</b> Dischi compatibili	CD/CD-R/CD-RW/MP3
<b>Radio FM</b> Frequenze	87,5–108 MHz
<b>BT</b>	
Gamma di frequenza BT	2400 GHz - 2480 MHz
Potenza di trasmissione	2 dBm



## AVVERTENZE DI SICUREZZA

### Avvertenze di sicurezza generiche



#### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni! Non ascoltare la musica a volumi eccessivamente alti, poiché ciò potrebbe causare danni all'udito.

- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se questi comprendono i rischi associati.
- Inserire solo CD nello scomparto CD.
- Non aprire mai la copertura del dispositivo e non tentare assolutamente di effettuare autonomamente riparazioni sull'unità.
- Per eventuali riparazioni, rivolgersi a personale qualificato. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente.
- Un trattamento improprio può danneggiare il dispositivo e invalidare la garanzia.

### Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione. L'uso di qualsiasi altro alimentatore può invalidare la garanzia e/o causare danni irreparabili al dispositivo.
- Togliere la spina dalla presa elettrica durante i temporali.
- Assicurarsi che il dispositivo sia stato spento prima di scollegarlo dalla rete.
- Se si usa una presa multipla o la spina come dispositivo di scollegamento, assicurarsi che siano sempre facilmente accessibili e pronte all'uso.
- Non gettare mai le batterie nelle fiamme libere e non cercare assolutamente di aprire il loro involucro esterno.
- Le batterie sono pericolose per la salute se ingerite e devono quindi essere conservate fuori dalla portata dei bambini piccoli.



#### AVVERTENZA: pericolo di morte! Pericolo di ustioni chimiche!

Non ingerire le batterie. Il telecomando fornito con questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria a

bottone viene ingoiata, può causare gravi ustioni interne e la morte in sole 2 ore. Se si sospetta che le batterie possano essere state ingerite o penetrate in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

- Non bloccare o coprire le prese d'aria, i fori o le aperture del dispositivo con oggetti come tappeti, panni e simili, altrimenti non è possibile garantire la funzionalità e/o la ventilazione necessarie per un utilizzo sicuro.
- La parte inferiore del dispositivo può diventare calda se viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Questo è del tutto normale.

### Luogo di posizionamento

- Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Posizionare il dispositivo a non più di 1,4 metri dalla presa di corrente più vicina. Assicurarsi che il cavo di alimentazione e i cavi degli altoparlanti non rappresentino un pericolo di inciampo.
- Posizionare il dispositivo ad almeno un metro di distanza da altri dispositivi elettrici per evitare interferenze.
- Garantire spazio sufficiente sopra al dispositivo, in modo da poter orientare correttamente l'antenna.
- Non posizionare mai il dispositivo direttamente su superfici antiche o lucide.

### Note sul laser







#### ATTENZIONE


Pericolo di lesioni! Non toccare la lente ottica nel vano CD e non guardarci dentro.

- Questo dispositivo è un prodotto laser di classe 1
- L'uso di controlli diversi da quelli specificati nel manuale di istruzioni e la modifica non autorizzata del dispositivo possono causare l'esposizione a raggi laser dannosi.

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SUL DISPOSITIVO

	<p><b>ATTENZIONE</b></p> <p>RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE</p>	
<p><b>ATTENZIONE: NON APRIRE L'ALLOGGIAMENTO, IN MODO DA EVITARE SCOSSE ELETTRICHE E SERIE LESIONI. ALL'INTERNO NON CI SONO COMPONENTI CHE NECESSITANO DI MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE. RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A TECNICI QUALIFICATI.</b></p>		
<p><b>AVVERTIMENTO: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL DISPOSITIVO A PIOGGIA, ACQUA O UMIDITÀ.</b></p>		

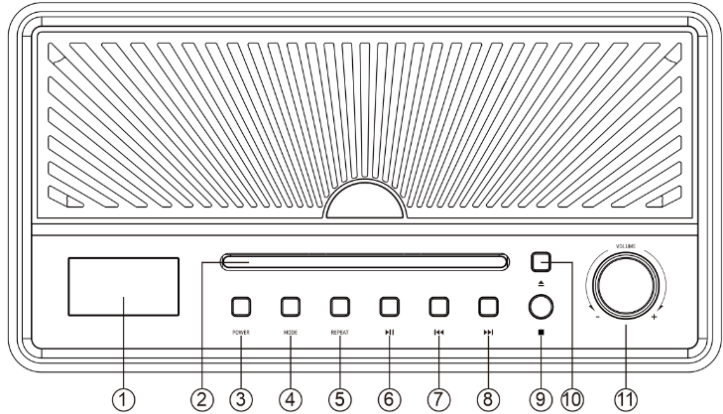
	<p>Il simbolo del lampo con la punta a freccia all'interno del triangolo serve a indicare all'utente la presenza di una tensione pericolosa non isolata nell'alloggiamento del prodotto, che è di intensità sufficiente da rappresentare un pericolo di scossa elettrica per persone.</p>
	<p>Il punto esclamativo all'interno del triangolo serve a indicare all'utente la presenza di importanti indicazioni relative a utilizzo e manutenzione del dispositivo contenute nel manuale accluso al prodotto.</p>

 <p>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p><b>Sicurezza nell'uso di laser</b></p> <p>Questo dispositivo utilizza un sistema di radiazione laser ottico nel meccanismo del CD dotato di misure di sicurezza integrate. Non cercare di disassemblare il dispositivo, ma rivolgersi a personale di assistenza qualificato. L'esposizione a raggi laser invisibili può essere dannosa alla vista.</p>
--	---

QUESTO È UN DISPOSITIVO LASER DI CLASSE 1. L'UTILIZZO DI ELEMENTI DI CONTROLLO O IMPOSTAZIONI E PROCEDIMENTI DIVERSI DA QUELLI INDICATI PUÒ CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RAGGI LASER PERICOLOSI.

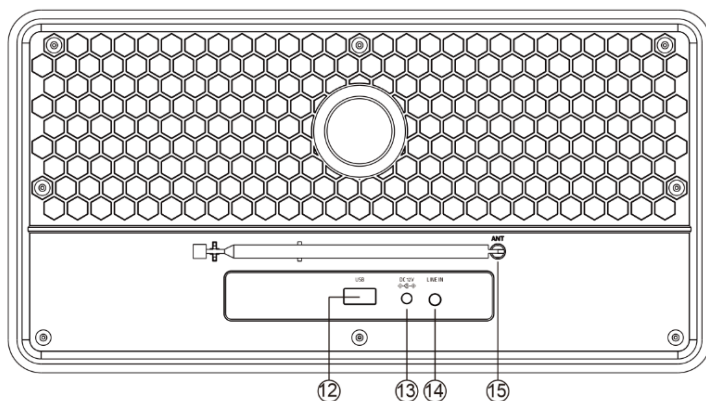
## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### Vista frontale



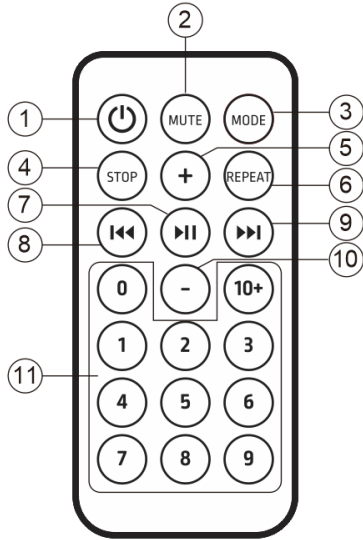
- 1 **Display**
- 2 **Vassoio CD:** inserire qui il CD
- 3 **POWER:** premere questo tasto per accendere/spengere il dispositivo.
- 4 **MODE:** selezionare la modalità operativa.
- 5 **REPEAT:** quando si preme "REPEAT" per la prima volta durante la riproduzione, il brano corrente viene ripetuto. Premere "REPEAT" due volte per ripetere l'intero CD. Premendo "REPEAT" tre volte si annulla la funzione di ripetizione.
- 6 **⏸**  
In modalità USB/CD/BT: riproduzione/pausa.  
In modalità radio FM: ricerca automatica delle emittenti.
- 7 **⏮**  
In modalità USB/CD/BT: passa alla traccia precedente.  
In modalità radio FM: passa alla stazione precedente.
- 8 **⏭**  
In modalità USB/CD/BT: passa alla traccia successiva.  
In modalità radio FM: passa alla stazione successiva.
- 9 **STOP:** quando si preme "STOP" per la prima volta, il lettore CD interrompe la riproduzione. Premere il tasto **⏸** per proseguire la riproduzione del brano. Se si preme il tasto "STOP" due volte, il lettore passa allo stato di arresto. Premere il tasto **⏭** per iniziare con il primo brano e riprodurlo in ordine.
- 10 **OPEN/CLOSE:** aprire/chiudere il vano CD.
- 11 **VOLUME:** manopola per regolare il volume.

## Vista posteriore



- 12 **Collegamento USB** (solo per la riproduzione di musica)
- 13 **DC 12V**: collegamento alimentatore
- 14 **LINE IN**: presa di ingresso audio (collegamento di un altro dispositivo audio o un telefono cellulare)
- 15 **ANT**: antenna VHF (fissa)

Telecomando



- 1 Interruttore on/off
- 2 Tasto Mute
- 3 Modalità di funzionamento
- 4 STOP  
: quando si preme il tasto "STOP" per la prima volta, il lettore CD interrompe la riproduzione. Se si preme il tasto ►► si procede con la riproduzione musicale attuale.  
- Se si preme il tasto "STOP" due volte, il lettore passa allo stato di arresto. Premendo il tasto ►►, il lettore inizia con la prima traccia e la riproduce in ordine.
- 5 Volume +: premere per aumentare il volume.
- 6 REPEAT: ripetizione traccia  
Quando si preme "REPEAT" per la prima volta durante la riproduzione, il brano corrente viene ripetuto. Premere "REPEAT" due volte per ripetere l'intero CD. Premendo "REPEAT" tre volte si annulla la funzione di ripetizione.
- 7 ►►  
In modalità USB/CD/BT: riproduzione/pausa.  
In modalità FM: ricerca automatica delle emittenti
- 8 ◀◀  
In modalità USB/CD/BT: traccia precedente  
In modalità FM: stazione precedente
- 9 ▶▶  
In modalità USB/CD/BT: traccia successiva  
In modalità FM: stazione successiva
- 10 Volume -: premere per abbassare il volume
- 11 Tasti numerici
- 12 Lettore CD

(1) Per selezionare le tracce da 1 a 9, premere il tasto numerico corrispondente (1-9)

(2) Per selezionare la traccia 10, premere il tasto numerico 0

(3) Per selezionare le tracce 10+, premere il tasto numerico (10+).

Esempio: per la traccia 15, premere il tasto numerico (10+) e (5).

(4) Per selezionare le tracce 20+, premere due volte il tasto numerico (10+). Esempio: per la traccia 25, premere due volte il tasto numerico (10+) e poi il tasto numerico (5); se la traccia non esiste, il tasto non è valido.

Per i dischi MP3, premere i tasti numerici per selezionare le tracce.

Esempio: traccia 38: premere il tasto numerico (3) e il tasto numerico (8).

---

## COLLEGAMENTI

---

1. Collegare l'adattatore c.a/c.c alla presa di alimentazione sul retro del dispositivo e alla presa di corrente.
2. Premere il tasto MODE sul dispositivo o sul telecomando per selezionare la sorgente desiderata.

---

## LETTORE CD

---

1. Premere il tasto MODE per entrare in modalità CD. Se nel vassoio non è presente alcun disco, viene visualizzato "NO DISC".
2. Premere il tasto OPEN/CLOSE sul dispositivo per aprire il vano CD.
3. Inserire un CD nel vano con l'etichetta rivolta verso l'alto e premere nuovamente il tasto OPEN/CLOSE per chiudere il vano CD.
4. Utilizzare gli elementi di controllo sul dispositivo o sul telecomando per avviare la riproduzione del CD inserito.

---

## MODALITÀ BT

---

Quando si usa un dispositivo BT con questo lettore per la prima volta, è necessario prima associarlo o "accoppiarlo".

Passare alla modalità BT e quindi utilizzare il dispositivo BT per cercare l'accoppiamento con "Glastonbury FM" Dopo l'accoppiamento, viene emesso un segnale acustico. Se il dispositivo di accoppiamento non è collegato, l'unità emette comunque un segnale acustico.

---

## RADIO FM

---

L'antenna radiofonica si trova sul lato posteriore del dispositivo. Se si desidera ascoltare la radio, aprire l'antenna FM.

In modalità FM, premere il tasto PLAY/PAUSE sul dispositivo o sul telecomando per cercare automaticamente le stazioni. Al termine della ricerca, la stazione viene salvata.

Premere i tasti ◀◀ o ▶▶ sul dispositivo o sul telecomando per selezionare la stazione.



---

## MODALITÀ LINE-IN

---

Quando si passa alla modalità LINE IN, utilizzare un cavo audio da 3,5 mm (non incluso in consegna) per collegare il lettore ad altri dispositivi audio (come un telefono cellulare o un computer ecc.).

---

## FUNZIONAMENTO USB

---

Inserendo una chiavetta USB con file MP3, il dispositivo li riproduce automaticamente.

---

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

Se si verifica il seguente problema, utilizzare il metodo seguente. Se il problema non può essere risolto, contattare il servizio clienti.

Problema	Soluzione
Non si sente alcun suono.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare il collegamento del lettore al telefono cellulare o ad altri dispositivi audio.</li><li>2. Il volume è troppo basso. Regolare il volume.</li></ol>
Il lettore CD non riproduce un CD.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificare che il CD sia inserito nella direzione corretta.</li><li>2. Controllare se nel vano è presente un CD.</li><li>3. Il CD è sporco. Pulire il CD.</li></ol>
Il telecomando non funziona.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rimuovere tutti gli oggetti che si trovano tra il telecomando e il lettore.</li><li>2. Quando la batteria è scarica, sostituirla con una nuova (batteria a bottone CR 2032).</li><li>3. Alla consegna, nel vano batteria è inserita una pellicola isolante. Rimuoverla prima dell'uso.</li></ol>
Il tasto non funziona.	Questo può essere causato dalla tensione di rete o da qualche altro disturbo. Spegnerlo il dispositivo e riaccenderlo dopo 10 secondi.

---

## SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

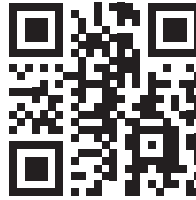
Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Glastonbury FM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10041148](http://use.berlin/10041148)



**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



---

## CONTENIDO

---

Datos técnicos	2
Indicaciones de seguridad	3
Vista general del aparato	6
Conectar	10
Reproductor CD10	
Modo BT	10
Radio FM	10
Modo LINE-IN	11
Funcionamiento del USB	11
Solución de problemas	12
Indicaciones sobre la retirada del aparato	13
Declaración de conformidad	13

## DATOS TÉCNICOS

<b>Número del artículo</b>	10041148, 10041149
<b>Suministro eléctrico</b> Entrada del adaptador de red Entrada del adaptador de red	100-240 V ~ 50/60 Hz 12 V = 2A
<b>Potencia RMS</b>	2x 10 W
<b>Reproductor de CD</b> Discos compatibles	
<b>Reproductor de CD</b> Discos compatibles	CD/CD-R/CD-RW/MP3
<b>Radio FM</b> Frecuencias	87,5–108 MHz
<b>BT</b>	
Rango de frecuencia BT	2400 GHz - 2480 MHz
Potencia de transmisión	2 dBm

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

### Indicaciones generales de seguridad



#### ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones! No escuche la música a un volumen demasiado alto, ya que podría provocar daños auditivos.

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Introduzca solo CD en el compartimento para CD.
- Nunca abra la tapa del aparato y no intente reparar el aparato usted mismo.
- Contacte con personal cualificado en caso de reparaciones. El aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar.
- Un uso inadecuado puede dañar el aparato y provocar la cancelación de la garantía.

### Suministro eléctrico

- Utilice solamente la fuente de alimentación incluida en el envío. El uso de cualquier otra fuente de alimentación puede provocar la cancelación de la garantía o causar daños irreparables en el aparato.
- En caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de desenchufarlo de la red eléctrica.
- Si utiliza una base múltiple o el enchufe como dispositivo de desconexión, debe tener en cuenta que siempre deba estar accesible y listo para funcionar.
- Nunca tire las pilas al fuego ni intente abrir la carcasa protectora.
- Las pilas son nocivas si se ingieren y deben guardarse fuera del alcance de los niños.

### ADVERTENCIA: ¡Peligro de muerte! ¡Peligro de quemaduras químicas!

No te tragues las pilas. El mando a distancia suministrado con este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere la pila de botón, puede causar graves quemaduras internas y la muerte en el plazo de 2 horas. Si cree que se pueden haber ingerido las pilas, o que se han introducido en alguna parte del cuerpo,



busque atención médica inmediatamente.

- No obstruya ni cubra las rejillas de ventilación, orificios o aberturas del aparato con objetos como alfombras, paños y similares, ya que podrían poner en riesgo su funcionalidad o ventilación en cuanto a un uso seguro.
- La parte inferior del aparato puede calentarse si se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado. Se trata de un fenómeno normal.

### Lugar de instalación

- Asegúrese de que el aparato esté colocado sobre una superficie plana y estable.
- Coloque el aparato a un máximo de 1,4 metros de la toma de corriente más cercana. Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable del altavoz no provoquen tropiezos.
- Coloque el aparato al menos a un metro de otros dispositivos eléctricos para evitar interferencias.
- Asegúrese de que el aparato tenga suficiente espacio hacia arriba para que la antena se pueda orientar correctamente.
- Nunca coloque el aparato directamente sobre superficies antiguas o pulidas.

### Indicaciones sobre el láser





#### ATENCIÓN



¡Peligro de lesiones! Nunca toque ni mire directamente la lente óptica del compartimento de CD.


- Este aparato es un producto láser de clase 1.
- El uso de controles distintos a los especificados en el manual de instrucciones o la modificación no autorizada del aparato puede provocar una exposición perjudicial a la radiación láser.



## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS PRESENTES EN EL APARATO

	<p><b>PRECAUCIÓN</b></p> <p>RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR</p>	
<p><b>PRECAUCIÓN: NO ABRA LA CARCASA DEL APARATO, ASÍ EVITARÁ DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES PERSONALES GRAVES. EL APARATO NO CONTIENE PIEZAS EN SU INTERIOR QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. CONTACTE ÚNICAMENTE CON PERSONAL CUALIFICADO.</b></p>		
<p><b>ADVERTENCIA: PARA EVITAR UN INCENDIO O UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO AL AGUA, LLUVIA O HUMEDAD.</b></p>		

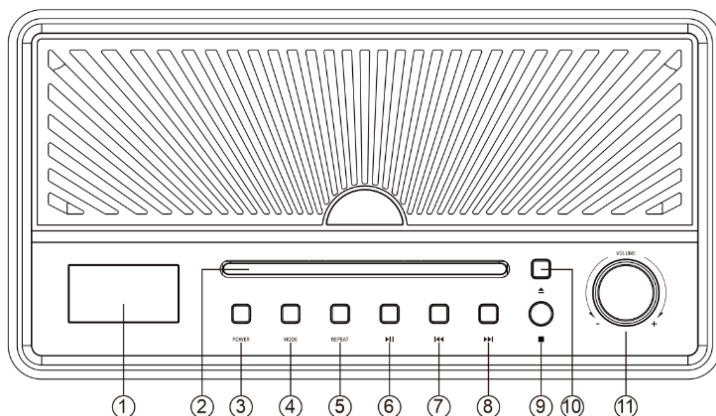
	<p>El símbolo del rayo con la flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de una tensión eléctrica peligrosa sin aislar dentro de la carcasa del aparato, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.</p>
	<p>El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de que este manual de instrucciones contiene indicaciones importantes de funcionamiento y del mantenimiento del aparato.</p>

<div style="text-align: center;">  </div> <p>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p><b>Seguridad láser</b></p> <p>Este equipo utiliza un sistema de radiación láser óptico en el mecanismo del CD que está equipado con un equipo de seguridad integrado. No intente desmontar el aparato; en su lugar, contacte con personal de servicio cualificado. La exposición a esta radiación láser invisible puede ocasionar daños oculares en las personas.</p>
--	--

ESTE ES UN PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE 1. EL USO DE ELEMENTOS DE CONTROL U OTROS MEDIOS DIFERENTES A LOS AJUSTES O PROCEDIMIENTOS INDICADOS PUEDE OCASIONAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN LÁSER.

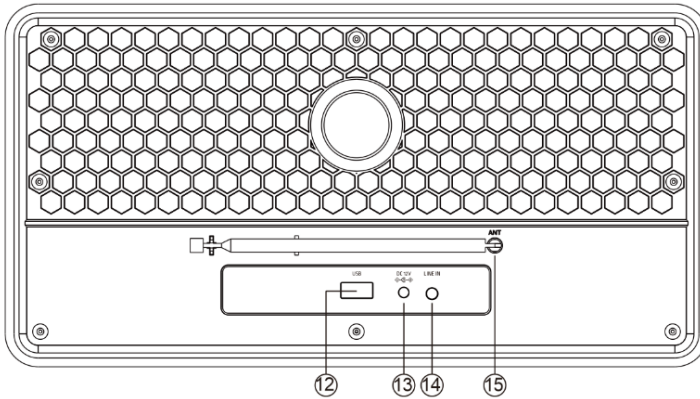
## VISTA GENERAL DEL APARATO

### Vista frontal



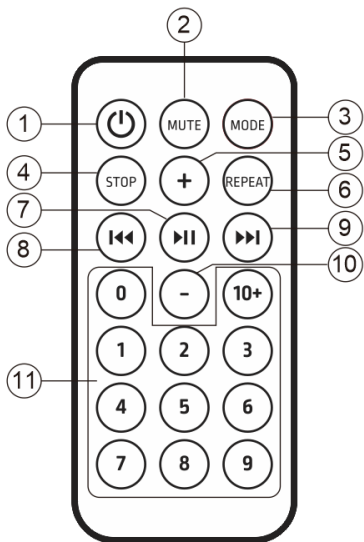
- 1 **Pantalla**
- 2 **Bandeja de CD:** Inserte el CD aquí
- 3 **POWER:** Pulse este botón para encender o apagar el aparato.
- 4 **MODO:** Selecciona el modo de funcionamiento.
- 5 **REPEAT:** Cuando se pulsa "REPEAT" por primera vez durante la reproducción de música, se repite la reproducción actual. Pulse dos veces "REPEAT" para repetir todo el disco. Si se pulsa tres veces "REPEAT" se cancela la función de repetición.
- 6 **⏸**  
En modo USB/CD/BT: Reproducción/Pausa  
Con la radio UKW en funcionamiento: Búsqueda automática de emisoras
- 7 **⏮**En  
modo USB/CD/BT: salta a la pista anterior.  
En modo radio FM: ir a la emisora anterior
- 8 **⏭**  
En modo USB/CD/BT: salta a la pista posterior.  
En modo radio FM: ir a la emisora posterior
- 9 **STOP:** Cuando se pulsa STOP por primera vez, el reproductor hace una pausa en la reproducción. Pulse **⏮** la tecla para reproducir nuevamente la pista. Si se pulsa dos veces el botón "STOP", el reproductor pasa al modo standby. Pulsa el botón **⏮** para empezar con la primera canción y reproducirla en orden.
- 10 **OPEN/CLOSE :** abrir/cerrar el compartimento de CD
- 11 **VOLUME:** gire el regulador para ajustar el volumen.

## Vista trasera





- 12 **Conexión USB** (sólo para la reproducción de música)
- 13 **DC 12V:** Conexión a la red
- 14 **LINE IN:** Toma de entrada de audio (conexión de otro dispositivo de salida de audio o teléfono móvil)
- 15 **ANT:** Antena UKW (fija)


Mando a distancia





- 1 Interruptor ON/OFF
- 2 Botón de silencio
- 3 Modo de funcionamiento
- 4 Detener
 

Cuando se pulsa STOP por primera vez, el reproductor hace detiene la reproducción. Al pulsar  se reanuda la reproducción de la música actual.

Si se pulsa dos veces el botón "STOP", el reproductor pasa al modo standby. Al pulsar el botón , el reproductor comienza con la primera pista y la reproduce en orden.
- 5 Volumen +: pulsa para aumentar el volumen.
- 6
 

REPEAT: Repetir pista . Cuando se pulsa "REPEAT" por primera vez durante la reproducción de música, se repite la reproducción actual. Pulse dos veces "REPEAT" para repetir todo el disco. Si se pulsa tres veces "REPEAT" se cancela la función de repetición.
- 7 

En modo USB/CD/BT: Reproducción/Pausa  
En modo FM: Sintonización automática de emisoras
- 8 

modo USB/CD/BT: pista anterior  
En modo FM: emisora anterior
- 9 

modo USB/CD/BT: siguiente pista  
En modo FM: siguiente emisora
- 10 Volumen -: pulse para bajar el volumen
- 11 Teclas numéricas
- 12 Reproductor de CD

(1) Para seleccionar las pistas 1-9, pulse el botón numérico correspondiente (1-9)

(2) Para seleccionar las pistas 10, pulse el botón numérico 0

(3) Para seleccionar las pistas 10+, pulse el botón numérico (10+).

Ejemplo: Para el 15º título, pulse la tecla numérica (10+) y (5).

(4) Para seleccionar 20+ títulos, pulse dos veces el botón numérico (10+). Ejemplo: Para el título 25, pulse dos veces la tecla numérica (10+) y luego la tecla numérica (5), si el título no existe, la tecla no es válida.

En el caso de los discos MP3, pulse las teclas numéricas para seleccionar las pistas.

Ejemplo: El título 38: Pulse la tecla numérica (3) y la tecla numérica (8).

---

## CONEXIÓN

---

1. Conecte el adaptador de red a la toma de corriente de la parte posterior del aparato y a la toma de corriente.
2. Pulse el botón MODE del aparato o del mando a distancia para seleccionar la entrada.

---

## REPRODUCTOR DE CD

---

1. Pulse el botón Mode varias veces para seleccionar el modo CD. Si no hay ningún disco en la bandeja, aparece "NO DISC".
2. Pulse el botón de apertura/cierre del compartimento del CD para abrir la tapa del CD.
3. Introduzca un CD en el compartimento para CDs con la etiqueta hacia arriba y pulse el botón para cerrar la puerta del CD.
4. Utilice los controles del aparato o del mando a distancia para iniciar la reproducción del CD introducido.

---

## MODO BT

---

Cuando utilice su dispositivo BT con este reproductor por primera vez, primero debe conectarlo o "emparejarlo" con el reproductor.

Cambia al modelo BT y luego utiliza el dispositivo BT para buscar el emparejamiento con "Glastonbury FM". Tras el emparejamiento exitoso, suena una señal acústica. Si el dispositivo de emparejamiento no está conectado, la unidad también emite un tono de aviso.

---

## RADIO UKW

---

Esta antena de la radio se encuentra en la parte posterior del aparato. Si quiere escuchar la radio, abra la antena FM. En el modo UKW, pulse el botón PLAY/PAUSE del aparato o del mando a distancia para buscar automáticamente las emisoras. Una vez finalizada la búsqueda, se guarda la emisora. Pulse la tecla ◀◀ o ▶▶ del dispositivo o del mando a distancia para seleccionar una emisora.

---

## **MODO LINE-IN (ENTRADA DE LÍNEA)**

---

Cuando cambie al modo LINE IN, utilice un cable de audio de 3,5 mm (no suministrado) para conectar el reproductor a otros dispositivos de salida de audio (por ejemplo, teléfono móvil, ordenador, etc.).

---

## **FUNCIONAMIENTO DEL USB**

---

Inserte el controlador flash USB con documentos MP3, la unidad reproduce los archivos MP3 automáticamente.

## REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Si tiene el siguiente problema, utilice el siguiente método. Si el problema sigue sin resolverse, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Anomalía	Solución
No Se escucha ningún sonido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comprueba la conexión del reproductor con el teléfono móvil u otro dispositivo de salida de audio.</li> <li>2. El volumen es demasiado bajo. Ajuste el volumen.</li> </ol>
El reproductor de CD no reproduce un CD.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que el CD está insertado en la dirección correcta.</li> <li>2. Comprueba si hay un CD en el cajón.</li> <li>3. El CD está sucio. Por favor limpie el CD.</li> </ol>
El mando a distancia no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire todos los objetos entre el mando a distancia y el reproductor.</li> <li>2. Cuando se agote la pila, sustitúyala por una nueva (pila de botón CR 2032).</li> <li>3. Cuando se entrega de fábrica, la lámina aislante se ha introducido en el compartimento de la batería. Sácalos antes de usarlos.</li> </ol>
La tecla no funciona.	<p>Esto puede ser causado por la tensión de la red o alguna otra perturbación. Por favor, apaga el aparato y vuelve a encenderlo después de 10 segundos.</p>



---

## RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Glastonbury FM es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [use.berlin/10041148](http://use.berlin/10041148)





